## προς εφεσιους (To The Ephesians)

## Chapter 2

| | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2:1 | και | ὑμας | οντας | νεκρους | τοις | παραπτωμασιν | και | ταις | ἁμαρτιαις | ὑμων | 2:2 | εν |
| | kai | humas | ontas | nekrous | tois | paraptOmasin | kai | tais | hamartiais | humOn | | en |
| | 2532 και | 5209 ὑμας | 5607 ειμι | 3498 νεκρος | 3588 ὁ | 3900 παραπτωμα | 2532 και | 3588 ὁ | 266 ἁμαρτια | 5216 ὑμεις | | 1722 εν |
| | and | yous | being | dead | [to]-those | [to]-blunders | and | [to]-the | [to]-failures | [of]-yous | | in |

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| αἱς | ποτε | περιεπατησατε | κατα | τον | αιωνα | του | κοσμου | τουτου | κατα | τον | αρχοντα |
| ahis | pote | periepatEsate | kata | ton | aiOna | tou | kosmou | toutou | kata | ton | archonta |
| 3739 ὁς | 4219 ποτε | 4043 περιπατεω | 2596 κατα | 3588 ὁ | 165 αιων | 3588 ὁ | 2889 κοσμος | 5127 ὁυτος | 2596 κατα | 3588 ὁ | 758 αρχων |
| [to]-who | when? | yous-walked-around | down | the | age | [of]-the | [of]-arrangement | [of]-this | down | the | ruler |

| | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| της | εξουσιας | του | αερος | του | πνευματος | του | νυν | ενεργουντος | εν | τοις | υἱοις | της |
| tEs | exousias | tou | aeros | tou | pneumatos | tou | nun | energountos | en | tois | uhiois | tEs |
| 3588 ὁ | 1849 εξουσια | 3588 ὁ | 109 αηρ | 3588 ὁ | 4151 πνευμα | 3588 ὁ | 3568 νυν | 1754 ενεργεω | 1722 εν | 3588 ὁ | 5207 υἱος | 3588 ὁ |
| [of]-the | [of]-jurisdiction | [of]-the | [of]-air | [of]-the | [of]-breath | [of]-the | now | [of]-operating | in | [to]-those | [to]-sons | [of]-the |

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| απειθειας | 2:3 | εν | οἱς | και | ἡμεις | παντες | ανεστραφημεν | ποτε | εν | ταις | επιθυμιαις |
| apeitheias | | en | hois | kai | hEmeis | pantes | anestrafEmen | pote | en | tais | epithumiais |
| 543 απειθεια | | 1722 εν | 3739 ὁς | 2532 και | 2249 ἡμεις | 3956 πας | 390 αναστρεφω | 4219 ποτε | 1722 εν | 3588 ὁ | 1939 επιθυμια |
| [of]-stubborn-hostility | | in | [to]-whom | and | we | all | we-reversed | when? | in | [to]-the | [to]-desires |

| | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| της | σαρκος | ἡμων | ποιουντες | τα | θεληματα | της | σαρκος | και | των | διανοιων | και | ημεθα |
| tEs | sarkos | hEmOn | poiountes | ta | thelEmata | tEs | sarkos | kai | tOn | dianoiOn | kai | Emetha |
| 3588 ὁ | 4561 σαρξ | 2257 ἑμεις | 4160 ποιεω | 3588 ὁ | 2307 θελημα | 3588 ὁ | 4561 σαρξ | 2532 και | 3588 ὁ | 1271 διανοια | 2532 και | 5710 ειμι |
| [of]-the | [of]-flesh | [of]-us | doing | the | wills | [of]-the | [of]-flesh | and | [of]-the | [of]-thoughts | and | we-were |

| | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| τεκνα | φυσει | οργης | ὡς | και | οἱ | λοιποι | 2:4 | ὁ | δε | θεος | πλουσιος | ων |
| tekna | fusei | orgEs | hOs | kai | hoi | loipoi | | ho | de | theos | plousios | On |
| 5043 τεκνον | 5449 φυσις | 3709 οργη | 5613 ὡς | 2532 και | 3588 ὁ | 3062 λοιπον | | 3588 ὁ | 1161 δε | 2316 θεος | 4145 πλουσιος | 5607 ειμι |
| children | [to]-nature | [of]-anger | as | and | the | remaining | | the | yet | God | rich | being |

| | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| εν | ελεει | δια | την | πολλην | αγαπην | αυτου | ἡν | ηγαπησεν | ἡμας | 2:5 | και | οντας |
| en | eleei | dia | tEn | pollEn | agapEn | autou | hEn | EgapEsen | hEmas | | kai | ontas |
| 1722 εν | 1656 ελεος | 1223 δια | 3588 την | 4183 πολυς | 26 αγαπη | 846 αυτος | 3739 ὁς | 25 αγαπαω | 2248 ἡμεις | | 2532 και | 5607 ειμι |
| in | [to]-compassion | through | the | many | love | [of]-self | which | loved | us | | and | being |

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ἡμας | νεκρους | τοις | παραπτωμασιν | συνεζωοποιησεν | τω | χριστω | χαριτι | εστε | σεσωσμενοι | 2:6 |
| hEmas | nekrous | tois | paraptOmasin | sunezOopoiEsen | tO | christO | chariti | este | sesOsmenoi | |
| 2248 ἡμεις | 3498 νεκρος | 3588 ὁ | 3900 παραπτωμα | 4806 συζωοποιεω | 3588 ὁ | 5547 χριστος | 5485 χαρις | 2075 ειμι | 4982 σωζω | |
| us | dead | [to]-those | [to]-blunders | enlivened-together | [to]-the | [to]-anointed | [to]-favor | yous-are | having-been-saved | |

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| και | συνηγειρεν | και | συνεκαθισεν | εν | τοις | επουρανιοις | εν | χριστω | ιησου | 2:7 | ἱνα |
| kai | sunEgeiren | kai | sunekathisen | en | tois | epouraniois | en | christO | iEsou | | hina |
| 2532 και | 4891 συνεγειρω | 2532 και | 4776 συγκαθιζω | 1722 εν | 3588 ὁ | 2032 επουρανιος | 1722 εν | 5547 χριστος | 2424 ιησους | | 2443 ἱνα |
| and | raised-together | and | seated-together | in | [to]-those | [to]-celestial | in | [to]-anointed | [of]-Jesus | | that |

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ενδειξηται | εν | τοις | αιωσιν | τοις | επερχομενοις | το | ὑπερβαλλον | πλουτος | της | χαριτος |
| endeixEtai | en | tois | aiOsin | tois | eperchomenois | to | huperballon | ploutos | tEs | charitos |
| 1731 ενδεικνυμι | 1722 εν | 3588 ὁ | 165 αιων | 3588 ὁ | 1904 επερχομαι | 3588 ὁ | 5235 ὑπερβαλλω | 4149 πλουτος | 3588 ὁ | 5485 χαρις |
| should-cause | in | [to]-those | [to]-ages | [to]-those | [to]-approaching | the | transcending | wealth | [of]-the | [of]-favor |

| | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| αυτου | εν | χρηστοτητι | εφ᾽ | ἡμας | εν | χριστω | ιησου | 2:8 | τη | γαρ | χαριτι | εστε |
| autou | en | chrEstotEti | ef᾽ | hEmas | en | christO | iEsou | | tE | gar | chariti | este |
| 846 αυτος | 1722 εν | 5544 χρηστοτης | 1909 επι | 2248 ἡμεις | 1722 εν | 5547 χριστος | 2424 ιησους | | 3588 ὁ | 1063 γαρ | 5485 χαρις | 2075 ειμι |
| [of]-self | in | [to]-kindness | upon | us | in | [to]-anointed | [of]-Jesus | | [to]-the | because | [to]-favor | yous-are |

| | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| σεσωσμενοι | δια | πιστεως | και | τουτο | ουκ | εξ | ὑμων | θεου | το | δωρον | 2:9 | ουκ |
| sesOsmenoi | dia | pisteOs | kai | touto | ouk | ex | humOn | theou | to | dOron | | ouk |
| 4982 σωζω | 1223 δια | 4102 πιστις | 2532 και | 5124 τουτο | 3756 ου | 1537 εκ | 5216 ὑμεις | 2316 θεος | 3588 ὁ | 1435 δωρον | | 3756 ου |
| having-been-saved | through | [of]-trust | and | this | not | out | [of]-yous | [of]-God | the | gift | | not |

| | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| εξ | εργων | ἱνα | μη | τις | καυχησηται | 2:10 | αυτου | γαρ | εσμεν | ποιημα | κτισθεντες | εν |
| ex | ergOn | hina | mE | tis | kauchEsEtai | | autou | gar | esmen | poiEma | ktisthentes | en |
| 1537 εκ | 2041 εργον | 2443 ἱνα | 3361 μη | 5101 τις | 2744 καυχαομαι | | 846 αυτος | 1063 γαρ | 2070 ειμι | 4161 ποιημα | 2936 κτιζω | 1722 εν |
| out | [of]-actions | that | not | who | should-brag | | [of]-self | because | we-are | achievement | being-formed | in |

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| χριστω | ιησου | επι | εργοις | αγαθοις | οἱς | προητοιμασεν | ὁ | θεος | ἱνα | εν | αυτοις |
| christO | iEsou | epi | ergois | agathois | hois | proEtoimasen | ho | theos | hina | en | autois |
| 5547 χριστος | 2424 ιησους | 1909 επι | 2041 εργον | 18 αγαθος | 3739 ὁς | 4282 προετοιμαζω | 3588 ὁ | 2316 θεος | 2443 ἱνα | 1722 εν | 846 αυτος |
| [to]-anointed | [of]-Jesus | on | [to]-actions | [to]-good | [to]-whom | prepared-beforehand | the | God | that | in | [to]-them |

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| περιπατησωμεν | 2:11 | διο | μνημονευετε | ὁτι | ποτε | ὑμεις | τα | εθνη | εν | σαρκι |
| peripatEsOmen | | dio | mnEmoneuete | hoti | pote | humeis | ta | ethnE | en | sarki |
| 4043 περιπατεω | | 1352 διο | 3421 μνημονευω | 3754 ὁτι | 4219 ποτε | 5210 ὑμεις | 3588 ὁ | 1484 εθνος | 1722 εν | 4561 σαρξ |
| we-should-walk-around | | for-this-reason | yous-are-remembering | since | when? | yous | the | nations | in | [to]-flesh |

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| οἱ | λεγομενοι | ακροβυστια | ὑπο | της | λεγομενης | περιτομης | εν | σαρκι | χειροποιητου | 2:12 | ὁτι |
| hoi | legomenoi | akrobustia | hupo | tEs | legomenEs | peritomEs | en | sarki | cheiropoiEtou | | hoti |
| 3588 ὁ | 3004 λεγω | 203 ακροβυστια | 5259 ὑπο | 3588 ὁ | 3004 λεγω | 4061 περιτομη | 1722 εν | 4561 σαρξ | 5499 χειροποιητος | | 3754 ὁτι |
| the | being-said | [to]-foreskin | under | [of]-the | [of]-saying | [of]-circumcision | in | [to]-flesh | [of]-hand-made | | since |

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ητε | τω | καιρω | εκεινω | χωρις | χριστου | απηλλοτριωμενοι | της | πολιτειας | του | ισραηλ |
| Ete | tO | kairO | ekeinO | chOris | christou | apEllotriOmenoi | tEs | politeias | tou | israEl |
| 2258 ειμι | 3588 ὁ | 2540 καιρος | 1565 εκεινος | 5565 χωρις | 5547 χριστος | 526 απαλλοτριοω | 3588 ὁ | 4174 πολιτεια | 3588 ὁ | 2474 ισραηλ |
| yous-were | [to]-the | [to]-time | [to]-that | without | [of]-anointed | having-been-alienated | [of]-the | [of]-citizenship | [of]-the | Israel |

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| και | ξενοι | των | διαθηκων | της | επαγγελιαν | ελπιδα | μη | εχοντες | και | αθεοι | εν |
| kai | xenoi | tOn | diathEkOn | tEs | epangelian | elpida | mE | echontes | kai | atheoi | en |
| 2532 και | 3581 ξενος | 3588 ὁ | 1242 διαθηκη | 3588 ὁ | 1860 επαγγελια | 1680 ελπις | 3361 μη | 2192 εχω | 2532 και | 112 αθεος | 1722 εν |
| and | strangers | [of]-the | [of]-unilateral-contracts | [of]-the | promises | hope | not | having | and | godless | in |

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| τω | κοσμω | 2:13 | νυνι | δε | εν | χριστω | ιησου | ὑμεις | οἱ | ποτε | οντες |
| tO | kosmO | | nuni | de | en | christO | iEsou | humeis | hoi | pote | ontes |
| 3588 ὁ | 2889 κοσμος | | 3570 νυνι | 1161 δε | 1722 εν | 5547 χριστος | 2424 ιησους | 5210 ὑμεις | 3588 ὁ | 4219 ποτε | 5607 ειμι |
| [to]-the | [to]-arrangement | | now | yet | in | [to]-anointed | [of]-Jesus | yous | the | when? | being |

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| μακραν | εγενηθητε | εγγυς | εν | τω | αἱματι | του | χριστου | 2:14 | αυτος | γαρ | εστιν |
| makran | egenEthEte | engus | en | tO | haimati | tou | christou | | autos | gar | estin |
| 3112 μακραν | 1096 γινομαι | 1451 εγγυς | 1722 εν | 3588 ὁ | 129 αἱμα | 3588 ὁ | 5547 χριστος | | 846 αυτος | 1063 γαρ | 2076 ειμι |
| far | yous-came-to-be | near | in | [to]-the | [to]-blood | [of]-the | [of]-anointed | | him/her/it-self | because | is |

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ἡ | ειρηνη | ἡμων | ὁ | ποιησας | τα | αμφοτερα | ἑν | και | το | μεσοτοιχον | του |
| hE | eirEnE | hEmOn | ho | poiEsas | ta | amfotera | hen | kai | to | mesotoichon | tou |
| 3588 ὁ | 1515 ειρηνη | 2257 ἐμεις | 3588 ὁ | 4160 ποιηω | 3588 ὁ | 297 αμφοτεροι | 1520 ἑις | 2532 και | 3588 ὁ | 3320 μεσοτοιχον | 3588 ὁ |
| the | peace | [of]-us | the | one-making | the | both | one | and | the | partition | [of]-the |

| | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| φραγμου | λυσας | **2:15** | την | εχθραν | εν | τη | σαρκι | αυτου | τον | νομον | των | εντολων |
| fragmou | lusas | | tEn | echthran | en | tE | sarki | autou | ton | nomon | tOn | entolOn |
| 5418 φραγμος | 3089 λυω | | 3588 την | 2189 εχθρα | 1722 εν | 3588 ὁ | 4561 σαρξ | 846 αυτος | 3588 ὁ | 3551 νομος | 3588 ὁ | 1785 εντολη |
| [of]-barrier | loosening | | the | hostility | in | [to]-the | [to]-flesh | [of]-self | the | law | [of]-the | [of]-injunctions |

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| εν | δογμασιν | καταργησας | ἱνα | τους | δυο | κτιση | εν | αυτω | εις | ἑνα | καινον |
| en | dogmasin | katargEsas | hina | tous | duo | ktisE | en | autO | eis | hena | kainon |
| 1722 εν | 1378 δογμα | 2673 καταργεω | 2443 ἱνα | 3588 ὁ | 1417 δυο | 2936 κτιζω | 1722 εν | 846 αυτος | 1519 εις | 1520 ἑις | 2537 καινος |
| in | [to]-decrees | neutralizing | that | the | two | should-form | in | [to]-[him/her/it] | into | one | new |

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ανθρωπον | ποιων | ειρηνην | **2:16** | και | αποκαταλλαξη | τους | αμφοτερους | εν | ἑνι | σωματι | τω |
| anthrOpon | poiOn | eirEnEn | | kai | apokatallaxE | tous | amfoterous | en | heni | sOmati | tO |
| 444 ανθρωπος | 4160 ποιεω | 1515 ειρηνην | | 2532 και | 604 αποκαταλλασσω | 3588 ὁ | 297 αμφοτεροι | 1722 εν | 1520 ἑις | 4983 σωμα | 3588 ὁ |
| person | doing | peace | | and | should-reconcile | the | both | in | one | [to]-body | [to]-the |

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| θεω | δια | του | σταυρου | αποκτεινας | την | εχθραν | εν | αυτω | **2:17** | και | ελθων |
| theO | dia | tou | staurou | apokteinas | tEn | echthran | en | autO | | kai | elthOn |
| 2316 θεος | 1223 δια | 3588 ὁ | 4716 σταυρος | 615 αποκτεινω | 3588 την | 2189 εχθρα | 1722 εν | 846 αυτος | | 2532 και | 2064 ερχομαι |
| [to]-God | through | [of]-the | [of]-stake | one-killing | the | hostility | in | [to]-[him/her/it] | | and | coming |

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ευηγγελισατο | ειρηνην | ὑμιν | τοις | μακραν | και | τοις | εγγυς | **2:18** | ὁτι | δι᾽ |
| euEngelisato | eirEnEn | humin | tois | makran | kai | tois | engus | | hoti | di᾽ |
| 2097 ευαγγελιζω | 1515 ειρηνην | 5213 ὑμεις | 3588 ὁ | 3112 μακραν | 2532 και | 3588 ὁ | 1451 εγγυς | | 3754 ὁτι | 1223 δια |
| announced-good-news | peace | [to]-yous | [to]-those | far | and | [to]-those | near | | since | through |

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| αυτου | εχομεν | την | προσαγωγην | οἱ | αμφοτεροι | εν | ἑνι | πνευματι | προς | τον | πατερα |
| autou | echomen | tEn | prosagOgEn | hoi | amfoteroi | en | heni | pneumati | pros | ton | patera |
| 846 αυτος | 2192 εχω | 3588 την | 4318 προσαγωγη | 3588 ὁ | 297 αμφοτεροι | 1722 εν | 1520 ἑις | 4151 πνευμα | 4314 προς | 3588 ὁ | 3962 πατηρ |
| [of]-self | we-have | the | access | the | both | in | one | [to]-breath | toward | the | father |

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **2:19** | αρα | ουν | ουκετι | εστε | ξενοι | και | παροικοι | αλλα | εστε | συμπολιται | των |
| | ara | oun | ouketi | este | xenoi | kai | paroikoi | alla | este | sumpolitai | tOn |
| | 686 αρα | 3767 ουν | 3765 ουκετι | 2075 ειμι | 3581 ξενος | 2532 και | 3941 παροικος | 235 αλλα | 2075 ειμι | 4847 συμπολιτης | 3588 ὁ |
| | consequently | then | no-longer | yous-are | strangers | and | aliens | but | yous-are | citizens-together | [of]-the |

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ἁγιων | και | οικειοι | του | θεου | **2:20** | εποικοδομηθεντες | επι | τω | θεμελιω | των |
| hagiOn | kai | oikeioi | tou | theou | | epoikodomEthentes | epi | tO | themeliO | tOn |
| 40 ἁγιος | 2532 και | 3609 οικειος | 3588 ὁ | 2316 θεος | | 2026 εποικοδομεω | 1909 επι | 3588 ὁ | 2310 θεμελιος | 3588 ὁ |
| [of]-consecrated-ones | and | house-dwellers | [of]-the | [of]-God | | being-built-upon | on | [to]-the | [to]-foundation | [of]-the |

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| αποστολων | και | προφητων | οντος | ακρογωνιαιου | αυτου | ιησου | χριστου | **2:21** | εν | ᾡ |
| apostolOn | kai | profEtOn | ontos | akrogOniaiou | autou | iEsou | christou | | en | hO |
| 652 αποστολος | 2532 και | 4396 προφητης | 5607 ειμι | 204 ακρογωνιαιος | 846 αυτος | 2424 ιησους | 5547 χριστος | | 1722 εν | 3739 ὡς |
| [of]-ambassadors | and | [of]-prophets | [of]-being | [of]-cornerstone | [of]-self | [of]-Jesus | [of]-anointed | | in | [to]-whom |

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| πασα | οικοδομη | συναρμολογουμενη | αυξει | εις | ναον | ἁγιον | εν | κυριω | **2:22** | εν |
| pasa | oikodomE | sunarmologoumenE | auxei | eis | naon | hagion | en | kuriO | | en |
| 3956 πας | 3619 οικοδομη | 4883 συναρμολογεω | 837 αυξανω | 1519 εις | 3485 ναος | 40 ἁγιος | 1722 εν | 2962 κυριος | | 1722 εν |
| all | construction | being-fitted-together | is-causing-to-grow | into | temple | consecrated | in | master | | in |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ᾡ | και | ὑμεις | συνοικοδομεισθε | εις | κατοικητηριον | του | θεου | εν | πνευματι |
| hO | kai | humeis | sunoikodomeisthe | eis | katoikEtErion | tou | theou | en | pneumati |
| 3739 ὡς | 2532 και | 5210 ὑμεις | 4925 συνοικοδομεω | 1519 εις | 2732 κατοικητηριον | 3588 ὁ | 2316 θεος | 1722 εν | 4151 πνευμα |
| [to]-whom | and | yous | yous-are-being-constructed-together | into | dwelling-place | [of]-the | [of]-God | in | [to]-breath |